

谦德国学文库

韩非子

〔战国〕韩非◎著 中华文化讲堂◎注译

团结出版社



谦德国学文库

韩非子

【战国】韩非◎著 中华文化讲堂◎注译

团结出版社



图书在版编目(CIP)数据

韩非子 / (战国) 韩非著; 中华文化讲堂注译.

--北京: 团结出版社, 2017.2

(谦德国学文库)

ISBN 978-7-5126-4751-0

I. ①韩… II. ①韩… ②中… III. ①法家②《韩非子》—注释
③《韩非子》—译文 IV. ①B226.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第311694号

出版: 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街84号 邮编: 100006)

电话: (010) 65228880 65244790 (传真)

网址: www.tjpress.com

Email: 65244790@163.com

经销: 全国新华书店

印刷: 北京天宇万达印刷有限公司

开本: 148×210 1/32

印张: 9.25

字数: 200千字

版次: 2017年3月 第1版

印次: 2017年3月 第1次印刷

书号: 978-7-5126-4751-0

定价: 28.00元

《谦德国学文库》出版说明

人类进入二十一世纪以来，经济与科技超速发展，人们在体验经济繁荣和科技成果的同时，欲望的膨胀和内心的焦虑也日益放大。如何在物质繁荣的时代，让我们获得内心的满足和安详，从经典中获取智慧和慰藉，或许是我们不二的选择。

之所以要读经典，根本在于，我们应当更好地认识我们自己从何而来，去往何处。一个人如此，一个民族亦如此。一个爱读经典的人，其内心世界必定是丰富深邃的。而一个被经典浸润的民族，必定是一个思想丰赡、文化深厚的民族。因为，文化是民族之灵魂，一个民族如果不能认识其民族发展的精神源泉，必定就会失去其未来的生机。而一个民族的精神源泉，就保藏在经典之中。

今日，我们提倡复兴中华优秀传统文化，当自提倡重读经典始。然而，读经典之目的，绝不仅在徒增知识而已，应是古人所说的“变化气质”，进一步，是要引领我们进德修业。《易》曰：“君子以多识前言往行，以蓄其德。”实乃读经典之要旨所在。

基于此理念，我们决定出版这套《谦德国学文库》，“谦德”，即本《周易》谦卦之精神。正如谦卦初六爻所言：“谦谦君子，用涉大川”，我们期冀以谦虚恭敬之心，用今注今译的方式，让古圣先贤的教诲能够普及到每一个人。引导有心的读者，透过扫除古老经典的文字障碍，从而进入经典的智慧之海。

作为一套普及型的国学丛书，我们选择经典，不仅广泛选录以儒家文化为主的经、史、子、集，也将视野开拓到释、道的各种经典。一些大家所熟知的经典，基本全部收录。同时，有一些不太为人熟知，但有当代价值的经典，我们也选择性收录。整个丛书几乎囊括中国历史上哲学、史学、文学、宗教、科学、艺术等各领域的基本经典。

在注释工作方面，版本上我们主要以主流学界公认的权威版本为底本，在此基础上参考古今学者的研究成果，使整套丛书的注释既能博采众长而又独具一格。今文白话不求字字对应，只在保证文意准确的基础上进行了梳理，使译文更加通俗晓畅，更能贴合现代读者的阅读习惯。

古籍的注释，固然是现代读者进入经典的一条方便门径，然而这也仅仅是阅读经典的一个开端。要真正领悟经典的微言大义，我们提倡最好还是研读原本，因为再完美的白话语译，也不可能完全表达出文言经典的原有内涵，而这也正是中国经典的古典魅力所在吧。我们所做的工作，不过是打开阅读经典的一扇门而已。期望藉由此门，让更多读者能够领略经典的风采，走上领悟古人思想之路。进而在生活中体证，方

能直趋圣贤之境，真得圣贤典籍之大用。

经典，是一代代的古圣先贤留给我们的恩泽与财富，是前辈先人的智慧精华。今日我们在享用这一份财富与恩泽时，更应对古人心存无尽的崇敬与感恩。我们虽恭敬从事，求备求全，然因学养所限、才力不及，舛误难免，恳请先贤原谅，读者海涵。期望这一套国学经典文库，能够为更多人打开博大精深之中华文化的大门。同时也期望得到各界人士的襄助和博雅君子的指正，让我们的工作能够做得更好！

团结出版社

2017年1月

前 言

《韩非子》又称《韩子》，是先秦法家学说集大成者的思想作品，是战国末期韩国法家代表人物韩非的著作，它是一部对《老子》加以论注的思想著作，也是间接补遗中国先秦时期史料的参考来源之一。此书对先秦时期社会政治策略做了系统的阐述，是一部全面性政治设计和深度统治术研究的书籍。《韩非子》呈现出极为重视唯物主义与功利主义，积极倡导君主专制的思想。《韩非子》一书，重点宣扬了韩非法、术、势相结合的法治理论，达到了先秦法家理论的最高峰，为秦统一六国提供了理论依据，同时，也为以后的封建专制制度提供了理论武器。这部书现存五十五篇，约十余万言，大部分为韩非自己的作品。据《汉书·艺文志》著录《韩子》五十五篇，《隋书·经籍志》著录二十卷，张守节《史记正义》引阮孝绪《七录》（或以为刘向《七录》）也说“《韩非子》二十卷”。篇数、卷数皆与今本相符，可见今本并无残缺。《韩非子》的注释，有清人王先慎的《韩非子集解》，近人陈奇猷的《韩非子集释》、梁启雄的《韩子浅解》等。

当时的先秦时代，思想界以儒家、墨家为代表，崇尚“法先王”和“复古”，《韩非子》中的法家观点坚决反对复古，主张因时制宜，内容充满批判。《韩非子》攻击主张“仁爱”的儒家学说，主张以法治国，提出重赏、重罚、重农、重战四个政策。《史记》中记载：“秦王见《孤愤》、《五蠹》之书，曰：‘嗟乎，寡人得见此人与之游，死不恨矣！’”可见韩非的观点在当时受到秦始皇的重视。韩非提倡君权神授，自秦以后，中国历代封建专制主义统治的建立，都受韩非子学说的影响。

《韩非子》在体裁上，有论说体、辩难体、问答体、经传体、故事体、解注体、上书体等七种文体，而辩难体与经传体是本书的首创。《韩非子》中有朴素的辩证法思想，《解老》、《喻老》两篇是对道家经典《老子》重要注解与阐释的作品；《孤愤》论述了韩非对更法之志的愤慨情绪；《五蠹》把历史发展分为上古、中古、近古三个阶段，认为时代不断发展进步，社会生活和政治制度也要随之发生变化，复古的主张是行不通的；《显学》则记述了先秦儒、墨学派分化斗争的情况，主张禁止一切互相矛盾的学说，定法家的学说于一尊，该篇是韩非法治思想的代表作，亦是中国古代哲学思想的重要史料来源。

《韩非子》一书说理严密，文风犀利，议论透彻，切中要害。比如《亡征》一篇，分析国家可亡之道多达47条；《难言》、《说难》二篇，探讨了趋避投合，周密细致，无以复加。韩非的文章构思精巧，描



写大胆，语言幽默，于平实中见精神，既耐人寻味，又警策世人。《韩非子》书中记载了大量脍炙人口的寓言故事，也成为成语典故的重要出处之一。流传较广的有“自相矛盾”、“讳疾忌医”、“滥竽充数”、“守株待兔”、“买椟还珠”等等。这些生动的寓言故事，蕴含着深邃的哲理，是思想性和艺术性的美妙结合，给后人以智慧的启迪，具有很高的文学价值。

韩非后世称他为韩非子，是战国末期杰出的思想家、哲学家和散文家，被誉为最得老子思想精髓的人之一。他是战国末期韩国的贵族，“喜刑名法术之学”，据说他有口吃，不善言辞，却笔锋锐利，擅长写作，他和李斯都是荀子的弟子。

韩非生活在战国末期，那时韩国国运日益衰弱，他出于爱国心，屡次上书韩国国君，建议以富国强兵为重要任务，但国君并没有采纳。于是，他根据历史上治国的经验教训和现实状况，写下了《五蠹》、《孤愤》、《内外储说》、《说林》、《说难》等多篇表达政治观点的文章。他的这些论文在韩国不受重视，却传到当时的强国秦国，很受秦始皇的喜爱。秦始皇举兵攻韩国，韩国国王派遣韩非出使秦国求和，秦始皇留下他准备重用，当时任秦国宰相的李斯是韩非的同学，深知韩非的才能远高过他，出于防范之心，他向秦始皇诬陷韩非，秦始皇听信谗言，将韩非投入监狱，后来韩非死于秦国，终年仅47岁。

韩非注重研究历史，认为历史是不断发展进步的，他断言当今

之世还在赞美“尧、舜、汤、武之道”，已经不合时宜。他建议国家的大权，要集中在君主一人手中，集权才能治理天下；他强调，制定了法律，就要严格落实，任何人也不能例外，做到“法不阿贵”，“刑过不避大臣，赏善不遗匹夫”；他还主张，只有实行严刑峻法，人民才会顺从，社会才能安定，封建统治才能巩固。秦始皇统一中国后采取的许多政治措施，就是韩非理论的应用和发展。

战国末期已经经历了春秋以来约三百年的战争动乱，封建社会的上层建筑初步确立，出现一个统一的政治格局已成为大势所趋。韩非总结了法家在长期变法实践中的经验和教训，继承了荀子的人性本恶说，借用了《老子》的部分哲学理论，总结了商鞅、申不害等人的思想，提出了一套法、术、势相结合的法治理论。他认为君主应凭借权力和驾驭臣子的权术，让法令贯彻执行，从而来巩固君主的地位。韩非的哲学和政治方针，正是这一伟大历史转折时期的产物。

《韩非子》是法家思想的集大成著作，书中的法治思想适应战国末期治理乱世的历史环境，对秦王朝统一中国功不可没。同时，韩非对经济与社会治乱的关系有了初步认识，注意到人口增长与财富多寡的关系，他是中国历史上第一个提出“民众而货财寡”会带来社会问题的思想家。韩非用进化的历史观点分析了时局，并提出改革图治，变法图强的发展观，用发展的思路去分析人类社会的过去、现在和未来，这对于当前我国的改革开放事业是有借鉴意义的。《韩非子》中出现的很多寓言故事，有着丰富的内涵，故事引人入胜，许多都



成为脍炙人口的成语典故，至今为人们广泛传扬。

我们这次注译的《韩非子》，原文参照权威版本进行整理校对，还做了详细的注释和翻译，适合不同古文水平的爱好者阅读。其中有不妥之处，还请读者批评指正。

目 录

初见秦·····	1
难言·····	14
爱臣·····	20
主道·····	23
有度·····	29
十过·····	40
孤愤·····	70
说难·····	80
奸劫弑臣·····	90
解老·····	109
喻老·····	141
说林上·····	149



说林下·····	173
观行·····	196
用人·····	199
功名·····	204
大体·····	208
内储说上七术·····	212
内储说下六微·····	218
外储说左上·····	226
外储说左下·····	242
难势·····	251
六反·····	257
五蠹·····	271
显学·····	277



初见秦

臣闻：“不知而言，不智；知而不言，不忠。”为人臣，不忠当^①死，言而不当亦当死。虽然，臣愿悉言所闻，唯大王^②裁其罪。

【注释】①当：判决。②大王：指秦昭王。

【译文】我听说：“不知道就乱说，是不聪明；知道了却不愿说，是不忠诚。”做臣子的，不忠诚应当判死罪，说了如果不得当也应当判死罪。即使这样，我还是愿意把我的见解全都说出来，望大王来判定我见解的罪过。

臣闻：天下阴燕^①阳魏，连荆^②固齐，收韩^③而成从，将西面以与秦^④强为难。臣窃笑之。世有三亡，而天下得之，其此之谓乎！臣闻之曰：“以乱攻治者亡，以邪攻正者亡，以逆攻顺者亡。”今天下之府库不盈，困仓空虚，悉其士民，张军数十百万，其顿首戴羽为将军断死于前不至^⑤千人，皆以言死。

白刃在前，斧钺在后，而却走不能死也。非其士民不能死也，上不能故也。言赏则不与，言罚则不行，赏罚不信，故士民不死也。今秦出号令而行赏罚，有功无功相事也。出其父母怀衽之中，生未尝见寇耳，闻战，顿足徒裼，犯白刃，蹈炉炭，断死于前者皆是也。夫断死与断生者不同，而民为之者，是贵奋死也。夫一人奋死可以对十，十可以对百，百可以对千，千可以对万，万可以克天下矣。今秦地折长补短，方数千里，名师数十百万。秦之号令赏罚、地形利害，天下莫若也。以此与^⑥天下，天下不足兼而有也。是故秦战未尝不克，攻未尝不取，所当^⑦未尝不破，开地数千里，此其大功也。然而兵甲顿，士民病，蓄积索，田畴荒，园仓虚，四邻诸侯不服，霸王之名不成。此无异故，其谋臣皆不尽其忠也。

【注释】①燕：诸侯国名，在今河北省北部和辽宁省南部。

②荆：楚国的别称。战国时楚国的范围包括今湖北省全部、湖南省大部、河南省南部以及安徽、江西、浙江、江苏等省的部分地区。

③韩：诸侯国名，在今河南省中部、山西省东南部。从：通“纵”，南北为纵，这里指合纵。

④秦：诸侯国名，占有今陕西省大部和甘肃东南部及四川、河南部分区。

⑤至：通“止”。

⑥与：通“举”。

⑦当：通“挡”。

【译文】我听说：天下各国以赵国为中心，北边连结燕国，南边连结魏国，又在联合楚国，固与齐国的团结，收罗韩国，组成了串连



南北的合纵联盟，准备向西来与秦国竭力作对。我私下里在讥笑他们。世界上有三种使国家灭亡的情况，而天下各国都有了，大概就是指的这种合纵攻秦的情形吧！我听说过这样的话：“拿混乱的国家去进攻安定的国家，就要灭亡；拿邪恶的国家去进攻正义的国家，就要灭亡；拿倒行逆施的国家去进攻顺应天道人心的国家，就要灭亡。”现在天下各国的国库财宝不充足，粮仓里空空荡荡，却征集了他们所有的民众，部署的军队号称上百万，其中在将军面前磕头宣誓、愿意头戴羽毛替将军到前线决一死战的人多得不止上千，他们口头上都说要去拼死。但等到敌人闪亮的刀口出现在面前的时候，即使斧头、砧板等腰斩的刑具放在后面时刻准备处决逃兵，他们还是要退却逃跑而不能拼死。这并不是他们的民众不能拼死作战，而是因为六国的君主不能使他们拼死的缘故啊。这些君主说要奖赏却不给，说要惩罚却不执行，赏罚不讲信用，所以士兵不肯拼死啊。现在秦国颁布法令而实行赏罚，有功无功都验看事实来论定。所以秦国的民众从他们父母的怀抱之中独立出来以后，有生以来也从未看见过敌人，但听说要打仗，就勇敢地跺脚赤膊，冒着敌人闪亮的刀剑，踏着敌人设置的烧红的炉炭，在前线决一死战的到处都是。那决心拼死和苟且贪生是不一样的，然而秦国的民众情愿与敌人拼死，这是因为秦国的国君推崇奋勇死战啊。一个人奋力死战，可以抵抗十个敌人；十个人奋力死战，可以抵抗一百个敌人；一百个人奋力死战，可以抵抗一千个敌人；一千个人奋力死战，可以抵抗一万个敌人；一万个人奋力死战，就可以征服天下了。现在秦国的土地截长补短，方圆有几千里，名震天下的精锐部队有上百万。秦国的法令赏罚、地



形的便利，天下没有哪一个国家能及得上。凭这些去攻取天下，天下各国还不够秦国吞并与占有。所以秦国作战从来没有不胜利的，攻城略地从来没有不取得的，阻击的敌人从来没有不打败的，扩大了几千里疆土，这是秦国的丰功伟绩啊。但是现在秦国的兵器铠甲破烂不堪，士兵疲劳困倦，积蓄用光，农田荒芜，粮仓空虚，四面相邻的诸侯国都不归服，称霸称王的功名不能成就。这没有别的缘故，是因为它的策划计谋的大臣都不能竭尽他们的忠诚啊。

臣敢言之：往者齐南破荆，东破宋^①，西服秦，北破燕，中使韩、魏，土地广而兵强，战克攻取，诏令天下。齐之清济蜀河，足以为限；长城巨防，足以为塞。齐，五战之国也，一战不克而无齐。由此观之，夫战者，万乘之存亡也。且臣闻之曰：“削株无遗根，无与祸邻，祸乃不存。”秦与荆人战，大破荆，袭郢^②，取洞庭、五湖、江南。荆王君臣亡走，东服于陈^③。当此时也，随荆以兵，则荆可举；荆可举，则其民足贪也，地足利也，东以弱齐、燕，中以凌^④三晋^⑤。然则是一举而霸王之名可成也，四邻诸侯可朝也；而谋臣不为，引军而退，复与荆人为和。令型人得收亡国，聚散民，立社稷主，置宗庙；令率天下西面以与秦为难。此固以失霸王之道一矣。天下又比^⑥周^⑦而军华下^⑧，大王以诏破之，兵至梁^⑨郭下。围梁数旬，则梁可拔；拔梁，则魏可举；举魏，则荆、赵^⑩之意绝；荆、赵之意绝，则赵危；赵危而荆狐疑^⑪；东以弱齐、燕，中以凌三晋。